

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 44 (1997)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

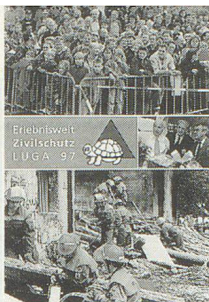
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



LUGA 97

Sonderschau Zivilschutz

Exposition protection civile

Esposizione protezione civile

IMPRESSUM

44. Jahrgang / 44^e année / 44^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband

Postfach 8272, 3001 Bern

Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commission

de rédaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid

(Präsidentin / Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung,

Mark A. Herzig, René Mathey,

Axel P. Moog, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Claudia Schildknecht

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband

Union suisse pour la protection civile

Unione svizzera per la protezione civile

Zentralpräsident / Président central /

Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand /

Impression et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen

CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11

Telefax 032 624 74 44

Vertrieb: Eveline Steiner

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften

Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748

4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20

Telefax 032 624 75 13

Anzeigenleitung: Claudia Schildknecht

Verkauf: Barbara Stangassinger

Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid

Chemin Creux 14, 2503 Bienne

tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz) /

Non-membres (Suisse) / Non membri (Svizzera)

Fr. 52.- (inkl. MwSt./TVA)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 15 532

Edition contrôlée (REMP): 15 532

Edizione controllata (WEMPF): 15 532

Beglaubigt / Contrôlée / Controllata: 31.3.97



Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem Schweizer Papier

DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Viel Zuversicht

trotz rauhem Wind 6



AKTUELL

Luzerner Landwirtschafts- und

Gewerbeausstellung (LUGA):

Informativ, sympathisch

und mit viel Rasse 12

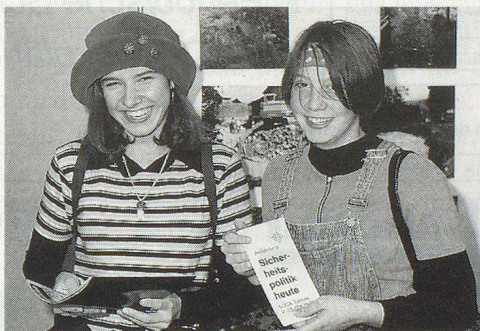
Die Live-Show

ging unter die Haut 14

Der Bundespräsident

setzte ein Zeichen 16

Stimmen von Besuchern 17



Streifzug durch die Sonderschau .. 18

Der Zivilschutz hat

einen grossen Freundeskreis 20

Die Neukonzeption des

Zivilschutzes hat sich bewährt ... 22

ZIVILSCHUTZ AUF BUNDESEBENE

Das BZS versteht sich

als Dienstleistungsbetrieb 26

Abteilung Konzeption

und Organisation 31

BZS INFO

Kurt Aeschimann

geht in Pension 37

KANTONE

Konferenz der Chefs der

kantonalen Zivilschutzämter 45

Aargau, Basel-Stadt, Luzern,

Ticino, Wallis 46

FORUM

VARIA

MARKTNOTIZEN

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS

L'esprit de Fribourg

8

ACTUEL

La nouvelle conception

de la protection civile a fait

ses preuves 24

LA PCI À L'ÉCHELON FÉDÉRAL

L'OFPC, prestataire de service 27

Division de la conception

et de l'organisation 33

OFPC INFO

Kurt Aeschimann

prend sa retraite 37

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 38

Sculpture monumentale

à Gollion 38

Journée mondiale

des télécommunications 39

Le Mont:

sous la houlette de l'ORPC! 40

Cours d'évaluation

et de coordination en cas

de catastrophe 42

CANTONS

Valais 55

ASSEMBLEA DEI DELEGATI

Lo spirito di Friburgo 10

PCI A LIVELLO FEDERALE

L'UFPC è un servizio

di pubblica utilità 29

Divisione concezione

e organizzazione 35

UFPC INFO

Kurt Aeschimann va in pensione .. 37

CANTONI

Ticino 52



DAL PARLAMENTO FEDERALE

Scioglimento

della protezione civile 56